

# TEAMS M-15

Nutikas kuulmiskaitse meeskonnale

## KASUTUSJUHEND



Dünaamiline  
võrgusilma side



Bluetooth®



Töötab  
kahesuunaliste  
raadiosidega

 **MIDLAND®**



<b>Sissejuhatus</b> .....	<b>2</b>
<b>Enne seadme kasutamist</b> .....	<b>2</b>
<b>Oluline teave kasutajale</b> .....	<b>2</b>
<b>Tehnilised andmed</b> .....	<b>2</b>
<b>Hoiatused</b> .....	<b>3</b>
<b>Isikliku kaitsevahendi ohutuse avaldus</b> .....	<b>3</b>
<b>PPE avaldus EL</b> .....	<b>3</b>
<b>Avaldused Teatised</b> .....	<b>3</b>
<b>Föderaalsete Sidekomisjoni (FCC) avaldus</b> .....	<b>3</b>
<b>Industry Canada (IC) FVIN: V1.0.0</b> .....	<b>4</b>
<b>Alustamine</b> .....	<b>5</b>
<b>TEAMS M-15 peakomplekti tundmaõppimine</b> .....	<b>5</b>
<b>TEAMS M-15 peakomplekti laadimine</b> .....	<b>6</b>
<b>Kandmisjuhised</b> .....	<b>6</b>
<b>Seadme sisse/välja lülitamine</b> .....	<b>6</b>
<b>TEAMS M-15 peakomplekti kasutamine</b> .....	<b>7</b>
<b>Seadme ühendamine Bluetooth-seadmetega</b> .....	<b>7</b>
<b>Operatsioon</b> .....	<b>8</b>
<b>Põhilised audiofunktsioonid</b> .....	<b>8</b>
<b>Telefonikõnede tegemine ja vastuvõtmine</b> .....	<b>8</b>
<b>Streaming muusika</b> .....	<b>9</b>
<b>FM-raadio kuulamine</b> .....	<b>9</b>
<b>Tasandist sõltuv/ Kuulake läbi</b> .....	<b>9</b>
<b>Isekuuldus Sidetone</b> .....	<b>9</b>
<b>Hädaabikõne</b> .....	<b>10</b>
<b>Töötamine 2-suunalise raadioga</b> .....	<b>10</b>
<b>2- viis Raadio audio segamine ja jagamine</b> .....	<b>10</b>
<b>Häälkäsklused</b> .....	<b>10</b>
<b>Teistega rääkimine</b> .....	<b>12</b>
<b>Kuidas DMC töötab?</b> .....	<b>12</b>
<b>Intercomi töö</b> .....	<b>12</b>
<b>Veotsing</b> .....	<b>14</b>
<b>Pehme lähtestamine</b> .....	<b>14</b>
<b>Tehasesätete lähtestamine</b> .....	<b>14</b>
<b>Seadme isikupärastamine</b> .....	<b>14</b>
<b>Lisa A. TEAMS M-15 peakomplekti valgusdioodide näidud</b> .....	<b>16</b>
<b>Sõnastik</b> .....	<b>17</b>

# Sissejuhatus

*Täname, et valisite TEAMS M-15 peakomplekti.*

TEAMS M-15 peakomplekt on nutikas, suure jõudlusega kommunikatsioonikomplekt, mis on mõeldud kasutamiseks profimeeskondadele. TEAMS M-15 peakomplekt määratleb uuesti piirid, mis on võimalikud lühimaa- ja kriitilise häälkommunikatsiooni puhul, ühendades Bluetooth- ja dünaamilise võrkside (DMC®) intercom-tehnoloogiate ainulaadse kombinatsiooni.

Uus TEAMS M-15 peakomplekt pakub aastatepikkuse välitöökogemuse põhjal sellist autonoomset grupikommunikatsiooni jõudlust nagu ükski teine lahendus tänapäeval turul.

TEAMS M-15 peakomplekt, mis on mõeldud professionaalse, ohutus- ja tööstusturu jaoks, ühendab kaks kuni viisteist meeskonnaliiget liikvel olles. Alati kättesaadav side koos loomuliku häälega, ühenduvus 2-suunaliste raadiote, sisseehitatud FM-raadio, nutitelefoniga muusika voogedastus ja kuulmisvõimalused pakuvad ainulaadset segu tippklassi kommunikatsioonivõimalustest.

TEAMS M-15 peakomplekt on varustatud kahe taktikalise tasemest sõltuva mikrofoniga, mis võimaldavad olukorrateadlikkust, mis tähendab, et mikrofonid lasevad osa ümbritsevast müra läbi, vähendades samal ajal muud ümbritsevat müra teatud, eeskirjadega lubatud tasemeni, kui see muutub liiga valjaks. Samal ajal võimaldab süsteem madalat keskkonnamüra, tagades, et te ei pea kõrvaklappe maha võtma, et kuulda olulisi helisid, näiteks hoiatussignaale.

TEAMS M-15 peakomplekt töötab ilma igasuguse infrastruktuurita, säilitades mitme osapoolega sidetehnika vabalt liikuvate meeskonnaliikmete vahel praktiliselt igas keskkonnas.

TEAMS M-15 peakomplekt on saadaval standardse peapaelaga või kiivrikinnitusega.

Käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatakse, kuidas kasutada TEAMS M-15 peakomplekti, mis omakorda võimaldab teil kasutada kõiki selles peakomplektis sisalduva MIDLAND TEAMSi mooduli võimalusi.

## Oluline

Enne TEAMS M-15 peakomplektiga töötamist lugege kasutusjuhendit ja järgige pakendil olevaid ohutusjuhiseid.

## Enne seadme kasutamist

Miljonid töötajad kogu maailmas puutuvad oma töökohal kokku liigse müraga. Selle tõttu kannatavad paljud tööga seotud kuulmislanguse, tinnituse ja muude sellega seotud tervisehäirete all, mis võivad avaldada püsivat negatiivset mõju nende elukvaliteedile.

Selleks, et tagada kuulmiskaitsevahendite sobivus ja vastavus 2005. aasta müra kontrollimise määruse nõuetele, peavad Euroopas müügil olevad kõrvakaitsetooted vastama Euroopa standardite EN352 seeria nõuetele. USAs/Kanadas nõutakse ANSI S3. 19-1974 ning Austraalia ja Uus-Meremaa nõuavad standardit AS/NZS1270:2002.

### Millal on kuulmiskaitse vajalik?

Euroopas on vastavalt 2005. aasta müra kontrollimise määrusele (Control of Noise at Work Regulations 2005) kokkupuute tase, mille puhul tööandjad peavad tagama kuulmiskaitse, 85 dB (detsibelli) päevane või iganädalane isiklik müratase. Neile, kes töötavad müratasemel vahemikus 80 dB (alumine häiretase) kuni 85 dB, tuleb soovi korral tagada sobivad kuulmiskaitsevahendid. Kui müratase jõuab 85 dB (ülemine häiretase) või ületab seda, tuleb tagada ja kanda sobivaid kuulmiskaitsevahendeid. Kokkupuute piirväärtus on 87 dB; see arv arvestab kuulmiskaitsevahenditest tulenevat kokkupuute vähenemist. Töötajad ei tohi kokku puutuda müratasemega, mis ületab 87 dB, olenemata sellest, kas nad kannavad kuulmiskaitsevahendeid või mitte.

TEAMS M-15 peakomplekt on loodud vastavalt sellele sertifikaadile, et kaitsta teie kuulmist.

## Oluline teave kasutajale

### Tehnilised andmed

**Sagedus: 2400-24835 MHz**

**Maksimaalne väljundvõimsus:  
0,04875 W**

## Peapaela versioon

- Peapaela materjal: teras, tekstiil ja polüuretaan
- Kõrvapadja materjal: PVC ja polüuretaan
- Tasside materjal: ABS

## Hoiatused

### Üldine

Kõik kuulmiskaitsega kõrvaklapid pakuvad piiratud mürakaitset. Teie kohustus on valida oma töökeskkonna jaoks õige, sobiva mürasummutusega de- vice. Seadme vale valik või ebaõige kasutamine ja hooldamine võib põhjustada tõsist kuulmislangust.

### Vastutuse piiramine

Midland ei vastuta mingil juhul juhusliku, erilise, kaudse, karistusõigusliku, eeskujuliku või kaudse kahju eest, mis tuleneb seadme kasutamisest, väärkasutamisest või mittekasutamisest, seadme defektidest või mis tahes kahju eest, mis tuleneb seadme kasutamisest.

## Isikliku kaitsevahendi ohutuse avaldus

### PPE avaldus EL

**Peapael - testitud vastavalt EN352-1:2020**

**Kummutusandmed - vt lisatud kasutusjuhendit.**

<b>SNR=32 dB</b>	<b>H=32 dB</b>	<b>M=31 dB</b>	<b>L=25 dB</b>
------------------	----------------	----------------	----------------

Suurusevahemik: Väike/Keskmine/Suur

Peapaela jõud: Keskmine = 11.9N / Suur = 11.4N.

## Avaldused Teatised



## Föderaalsete Sidekomisjoni (FCC) avaldus

### 15.21

Teid hoiatatakse, et muudatused või modifikatsioonid, mis ei ole selgesõnaliselt heaks kiidetud nõuetele vastavuse eest vastutava osa poolt, võivad tühistada kasutaja volitused seadme kasutamiseks.

### 15.105 (b)

Käesolevat seadet on testitud ja leitud, et see vastab B-klassi digitaalseadme piirnõuetele vastavalt FCC eeskirjade 15. osale. Need piirangud on mõeldud selleks, et pakkuda mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest elamute paigaldamisel. See seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosagedusenergiat ning kui seda ei paigaldata ja ei kasutata vastavalt juhiste, võib see põhjustada raadioside häireid. Siiski ei ole mingit garantiid, et konkreetses paigalduses ei esine häireid. Kui see seade põhjustab kahjulikke häireid raadio- või televisiooni vastuvõtus, mida saab kindlaks teha seadme välja- ja sisselülitamisega, soovitatatakse kasutajal püüda häireid kõrvaldada ühe või mitme järgmise meetme abil:

- Suunake vastuvõtuantenn ümber või paigutage see ümber.
- Suurendage seadmete ja vastuvõtja vahelist eraldatust.
- Ühendage seade pistikupessa, mis asub erinevas vooluahelas kui see, millesse vastuvõtja on ühendatud.
- Konsulterige abi saamiseks edasimüüja või kogenud raadio/TV-tehnikuga.

See seade vastab FCC eeskirjade 15. osale. Seadme käitamine sõltub kahest järgmisest tingimusest:

1. See seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid
2. See seade peab aktsepteerima kõiki vastuvõetud häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut tööd.

### **FCC RF-kiirgusega kokkupuute avaldus:**

See seade vastab FCC/IC kiirgusega kokkupuute piirnormidele, mis on sätestatud kontrollimatus keskkonnas. Lõppkasutajad peavad järgima spetsiaalseid kasutusjuhiseid, et täita raadiosageduskiirguse nõuetele vastavust. Selle saatja jaoks kasutatav antenn ei tohi samaaegselt edastada ühegi teise antenni või saatjaga, välja arvatud juhul, kui see on kooskõlas FCC/IC mitme saatjaga toote protseduuridega. Juhised seoses inimeste kokkupuutega raadiosageduslikele elektromagnetväljadele - et täita FCC jaotise 1.310 nõudeid inimeste kokkupuute kohta raadiosageduslikele elektromagnetväljadele, tuleb seadme kasutamise ajal säilitada vähemalt 2 cm. kaugus seadme ja kõigi inimeste vahel.

### **Industry Canada (IC) FVIN: V1.0.0**

See seade vastab Industry Canada litsentsivabale RSS-standardile (standarditele). Kasutamine sõltub kahest tingimusest:

1. See seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid.
2. See seade peab taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme soovimatut toimimist.

### **IC RF kiirgusega kokkupuute avaldus:**

See seade vastab standardile RSS-102, mis vabastab selle tavapärase RF-kiirituse hindamisest, kui seda kasutatakse kontrollimatus keskkonnas.

### **Europa CE-teatis**

Teie Midlandi toode (edaspidi "toode") vastab nõukogu direktiivi 2014/53/EL järgmistele olulistele nõuetele: artiklid 3.1a, 3.1.b ja 3.2. Toode on toodetud vastavalt eespool nimetatud direktiivi II lisale.

Täielik ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil [www.midlandeuropa.com](http://www.midlandeuropa.com) aadressil Sertifikaadid. jagu.

- Töötemperatuur: Toode on ette nähtud töötamiseks temperatuuridel vahemikus -20° kuni 55° C (-4° kuni 131° F).
- Laadimistemperatuur: Aku laadimistemperatuuri piirid: 0° - 40°C (32°-104°F).
- AC/DC adapterid: Veenduge, et pistikupesa AC/DC-adapter vastab järgmistele kriteeriumidele:
- Sisend: 100-240 V, 50/60 Hz, maksimaalselt 0,2 A. Väljund: 5 V DC, maksimaalselt 1 A.
- Seadmeid peab varustama väline, spetsiifiline piiratud toiteallikas, mis on klassifitseeritud PS1 vastavalt standardile IEC 62368-1.
- OEM-integraator võib kasutada PRO1 mooduli CE DOC-dokumenti osana oma lõpptoote deklaratsioonist, kui PRO-1 on ainus raadioseade lõpptootes.

### **Bluetooth**

Toode vastab Bluetooth® spetsifikatsioonile 4.2 ja võtab selle vastu ning on edukalt läbinud kõik Bluetooth® spetsifikatsioonis sätestatud inter- peratiivsuskatsed. Seadme ja teiste Bluetooth®-ühendusega toodete koostalitlusvõime ei ole siiski tagatud.

### **Autoriõigus**

Kasutusjuhendi sisu, sealhulgas kogu tekst, illustatsioonid ja joonised on Midlandi ainuomanikuks. (edaspidi "ettevõtte") ja on kaitstud autoriõiguse seadustega. Need ei ole üldkasutatavad. Igasugune osaline või täielik reprodutseerimine, tõlkimine ja/või levitamine ilma ettevõtte eelneva kirjaliku loata on rangelt keelatud. Kõik õigused, mida siinkohal ei ole sõnaselgelt antud, on reserveeritud.

# Alustamine

## TEAMS M-15 peakomplekti tundmaõppimine

TEAMS M-15 peakomplekti nupud kontrollivad järgmisi funktsioone:

**MFB (multifunktsionaalne või MF-nupp):**

Toide  
sisse/välja  
Peamine  
häälmennüü  
Muusika  
juhtimine FM  
juhtimine  
Bluetooth  
sidumine

**INT (Intercom):**

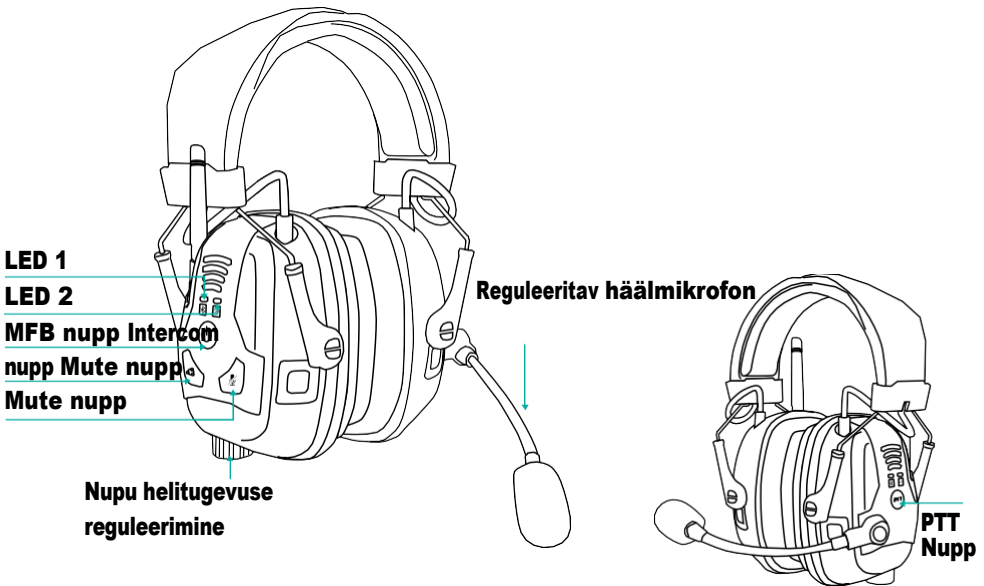
Intercom Grouping  
Voice Menu  
Bridge  
Privaatne kõne  
Hädaabikõne  
Keskkonnamüra  
juhtimine

**PTT (Push-to-Talk)**

**Mute**

**(vaigistamine)**

**Helitugevuse nupp (üles/allas)**



Teie TEAMS M-15 peakomplekti pistikud kontrollivad järgmisi funktsioone:

**USB-C laadimine:**

Laadige oma seadet

**Tasandist  
sõltuvad  
mikrofonid**

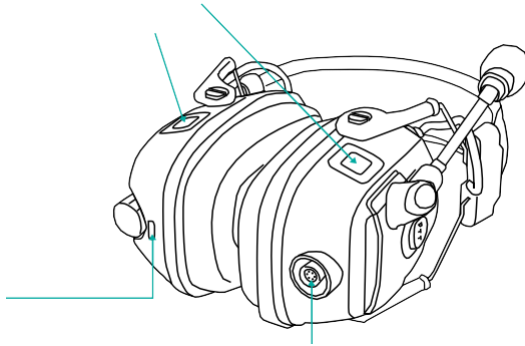
**USB-C laadimine**



## **PTT-ühendus**

### **(intercom):**

Ühendus 2-Way  
Radio'ga  
spetsiaalse  
kaabli abil



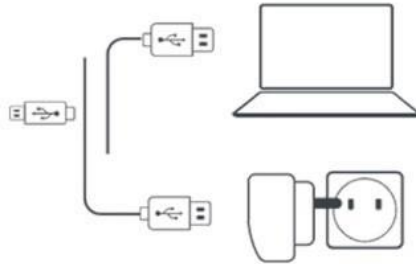
## **PTT-liitmik**

## TEAMS M-15 peakomplekti laadimine

**Veenduge, et teie TEAMS M-15 peakomplekti aku oleks enne esmakordset kasutamist vähemalt 3 tundi laetud.**

### Seadme laadimiseks:

Ühendage USB-C kaabli abil arvuti või seinalaadija TEAMS M-15 HEADSETi USB-porti.



- Laadimine seinalaadija abil on kiirem kui arvuti USB-pordi kaudu.
- Seadme laadimine lülitab selle automaatselt välja. Laadimise ajal seadme kasutamiseks lülitage see uuesti sisse.
- Laadimine on võimalik ainult Li-ioon akude kasutamisel.

Laadimise ajal näitab LED laadimisolekut järgmiselt:

- Punane LED põleb - laadimine
- Roheline LED põleb - laadimine lõpetatud

**NIPP: Saate aku laetust igal ajal kontrollida, öeldes "Hei Midland, aku olek".**

## Kandmisjuhised

### TEAMS M-15 peakomplekti kandmisjuhised Peapaela tüüp

#### Selleks, et peakomplekti sobival viisil paigutada, veenduge, et te:

- Asetage tassid üle kõrvade nii, et need ümbritseksid täielikult kõrvu.
- Sulge padjad tihedalt vastu pead.
- Reguleerige tasside kõrgust, lükates neid üles või alla.

*Märkus: peapael peaks olema sirge pea peal.*

#### Kiivri paigaldamine koos peakomplektiga pähe:

Pingutage kõrvaklappe nii, et need suruksid teie kõrvadele. Vajutage, kuni kuulete selget klõpsatust.

## Seadme sisse/välja lülitamine

#### TEAMS M-15 peakomplekti sisselülitamine:

Vajutage 1 sekundi jooksul nii **intercom**- kui ka multifunktsionaalnuppu (**MF**).

Kõlar mängib tõusvat häält ja teid tervitab häälteade. LED kinnitab, et teie TEAMS M-15 HE- ADSET on sisse lülitatud:

- **Normaalne ja madal aku** - LED vilgub kolm korda siniselt, seejärel roheliselt.
- **Laadimine** - LED vilgub kolm korda punast ja lillat värvi.

### **TEAMS M-15 peakomplekti väljalülitamine:**

Vajutage 1 sekundiks nii **intercom- kui** ka MF-nuppu. LED vilgub kolm korda punaselt, kinnitades, et seade lülitub välja. Kõlar mängib langevat helisignaali ja häälteadet "Goodbye".

## **TEAMS M-15 peakomplekti kasutamine**

Te saate oma TEAMS M-15 peakomplekti erinevaid funktsioone kasutada järgmistel viisidel:

- Vajutage seadme nuppu või nuppude kombinatsiooni. TEAMS M-15 peakomplektil on intuiitiivne häälmennüü. Lihtsalt kuulake käsklusi ja valige õige.
- Kasutage automaatset häältuvastust, öeldes käsu (näiteks "Hey Midland, Radio On").
- Kasutage mobiilirakendust MIDLAND TEAMS oma mobiiliseadmes (kui see on seadmega ühendatud).

Saate seadet konfigureerida ka, ühendades selle kaasasoleva USB-kaabli abil arvutiga ja käivitades Midland Configuration Tool'i.

## **Seadme ühendamine Bluetooth-seadmetega**

Teie TEAMS M-15 peakomplektil on kaks Bluetooth-kanalit Bluetooth-seadmete, näiteks mobiiltelefonide ja kahepoolsete raadioseadmete ühendamiseks.

Seadme ühendamiseks Bluetooth-seadmega peate kõigepealt need kaks seadet siduma. Pärast paaritamist tuvastavad nad teineteist automaatselt, kui nad on raadiuspiirkonnas.

### **TEAMS M-15 peakomplekti ühendamine mobiiltelefoniga:**

1. Lubage mobiiltelefoni Bluetooth.
2. Kui TEAMS M-15 peakomplekt on ooterežiimis, vajutage 5 sekundit MF-nuppu. LED vilgub punaselt ja siniselt.
3. Otsige oma mobiiltelefonis Bluetooth-seadmeid.
4. Kui teie TEAMS M-15 peakomplekt ilmub olemasolevate seadmete nimekirja, valige see. Kui teil palutakse sisestada PIN-kood või salasõna, sisestage 0000 (neli nulli).
5. Telefon kinnitab, et sidumine on õnnestunud, ja valgusdiod vilgub 2 sekundit lillana.

### **TEAMS M-15 HEADSETi sidumine 2-suunalise raadioseadmega Bluetooth-seadmega:**

1. Lubage Bluetooth 2-suunalise raadioseadme puhul.
2. Kui TEAMS M-15 peakomplekt on ooterežiimis, vajutage 5 sekundit MF-nuppu. LED vilgub punaselt ja siniselt.
3. Koputage üks kord MF-nuppu. LED vilgub punaselt ja roheliselt.
4. Otsige ühendatavas seadmes Bluetooth-seadmeid.
5. Kui teie TEAMS M-15 peakomplekt ilmub olemasolevate seadmete nimekirja, valige see. Kui teil palutakse sisestada PIN-kood või salasõna, sisestage 0000 (neli nulli).

Seade kinnitab, et sidumine on õnnestunud, ja LED vilgub lillana 2 sekundit.

**Kui sidumist ei ole 2 minuti jooksul lõpetatud, lülitub seade automaatselt ooterežiimi.**

**Kõik Bluetooth-mobiilid ei edasta Bluetooth stereomusikat (A2DP), isegi kui telefonil on MP3-mängija funktsioon. Lisateavet leiate mobiiltelefoni kasutusjuhendist.**

**Mitte kõik 2-suunalised Bluetooth-raadioseadmed ei võimalda ühendust Bluetooth-heliseadmetega. Lisateabe saamiseks vaadake oma 2-suunalise raadioseadme kasutusjuhendit.**

### **Paaritamistsprotsessi tühistamine:**

Vajutage 2 sekundit MF-nuppu. LED lõpetab punase ja sinise/roheline vilkumise.

# Operatsioon

TEAMS M-15 peakomplekt võimaldab teil mugavalt ja turvaliselt telefonikõnesid vastu võtta ja muusikat kuulata.

## Põhilised audiofunktsioonid

Põhilised helifunktsioonid on samad, olenemata sellest, kas kuulate muusikat, räägite interkomiga või räägite telefoniga.

### Helitugevuse suurendamiseks:

Keerake **helitugevuse** nuppu paremale (päripäeva).

Kõlaril kõlab helisignaal, kuni saavutate maksimaalse helitugevuse, mida näitab maksimaalse helitugevuse helisignaal. *Kõrge helitugevuse* tasemete puhul on toon erinev madala helitugevuse tasemetest, et näidata, et kasutate suurt helitugevust. Kaitske kindlasti alati oma kuulmist.

### Helitugevuse vähendamiseks:

Keerake **helitugevuse** nuppu vasakule (vastupäeva).

Kõlaril kõlab helisignaal, kuni saavutate minimaalse helitugevuse, mida näitab minimaalse helitugevuse helisignaal.

### Mikrofoni vaigistamine

Mikrofoni täielik vaigistamine, kuid kõlari helitugevuse säilitamine (side kuuldavuse säilitamiseks):

Vajutage ja hoidke all nuppu **Mute**

### Mikrofoni vaigistamise tühistamine:

Vabastage nupp **Mute**

### Mute Audio

#### Mikrofoni täielikuks vaigistamiseks ja kõlarite helitugevuse vähendamiseks minimaalsele tasemele:

Kasutades häälkäsklust - "Hey Midland Mute Audio"

#### Mikrofoni vaigistamise tühistamiseks ja kõlari helitugevuse tõstmiseks eelmisele tasemele:

- Kasutades häälkäsklust - "Hey Midland unmute Audio"
- Või lihtsalt koputage mõnda nuppu

## Telefonikõnede tegemine ja vastuvõtmine

TEAMS M-15 peakomplektiga ühendatuna saate mobiiltelefoniga helistada ja vastu võtta telefonikõnesid.

Saate helistada vabakäiguga, kasutades oma mobiiltelefoni häälväliku võimalust, Midlandi kiirvalikut või viimase kõne kordusvaliku võimalusi.

### Telefonikõne tegemiseks:

- Mobiiltelefoni häälevälimise võimaluse abil helistamiseks ütlege "Hey Siri" (kui kasutate iOS-seadet) või "OK Google" (kui kasutate Android-seadet), seejärel tee kõne vastavalt mobiilseadme juhistele.
- Viimati helistatud numbrile uuesti valimiseks mobiiltelefoni, koputage MF-nuppu, oodake, kuni kuulete "Redial number".  
ja koputage uuesti või öelge "Hei Midland, vali number uuesti".
- Eelseadistatud kiirvalimisnumbrile valimiseks puudutage MF-nuppu, oodake, kuni kuulete "Kiirvalimine", ja puudutage uuesti või öelge "Hei Midland, kiirvalimine".

### Kõnele vastamiseks:

Koputage MF-nuppu või öelge "Vasta".

### Kõne tagasilükkamine:

Vajutage MF-nuppu 2 sekundit.

### Kõne ignoreerimine:

Ütle "Ignoreeri".

### Kõne lõpetamine:

Koputage MF-nuppu.

## Streaming muusika

Saate oma TEAMS M-15 peakomplekti striimida muusikat oma ühendatud seadmest. Muusika voogedastuse juhtimine ühendatud seadmest:

### **Muusika voogedastuse alustamiseks:**

Koputage MF-nuppu, oodake, kuni kuulete "Music on", ja koputage uuesti või öelge "Hey Midland, music on".

### **Muusika voogedastuse peatamiseks:**

Koputage MF-nuppu, oodake, kuni kuulete "Muusika välja", ja koputage uuesti või öelge "Hei Midland, muusika välja".

### **Järgmise loo juurde hüppamine (voogedastuse ajal):**

Koputage MF-nuppu, oodake, kuni kuulete "Järgmine lugu", ja koputage uuesti või öelge "Hei Midland, järgmine lugu".

### **Eelmise loo juurde tagasi hüpata (voogedastuse ajal):**

Koputage MF-nuppu, oodake, kuni kuulete "Eelmine lugu", ja koputage uuesti või öelge "Hei Midland, eelmine lugu".

## FM-raadio kuulamine

TEAMS M-15 peakomplekt on varustatud sisseehitatud FM-raadioga.

### **FM-raadio sisselülitamine:**

Koputage MF-nuppu, oodake, kuni kuulete "Raadio on", ja koputage uuesti või öelge "Hei Midland, raadio on".

**Kui lülitate FM-raadio sisse, jätkub jaama mängimine, mis mängis viimase väljalülitamise ajal.**

### **FM-raadio väljalülitamine:**

Koputage MF-nuppu, oodake, kuni kuulete "Raadio välja", ja koputage uuesti või öelge "Hei Midland, raadio välja".

### **Järgmise jaama juurde hüpata:**

Koputage MF-nuppu, oodake, kuni kuulete "Järgmine jaam", ja koputage uuesti või öelge "Hei Midland, järgmine jaam".

### **Eelmise jaama juurde tagasi hüpata:**

Koputage MF-nuppu, oodake, kuni kuulete "Eelmine jaam", ja koputage uuesti või öelge "Hei Midland, eelmine jaam".

### **Automaatse skaneerimise (järgmise 6 jaama otsimine) teostamiseks:**

Koputage MF-nuppu, oodake, kuni kuulete "Automaatne skannimine", ja koputage uuesti.

## Tasandist sõltuv/ Kuulake läbi

Kuulmiskaitse kõrvaklappide kasutamine isoleerib teid ümbritsevast keskkonnast. See võib olla ohtlik mõnel juhul, kui peate olema teadlik lähedastest ohtudest.

TEAMS M-15 peakomplekt on varustatud kahe tasemest sõltuva mikrofoniga (üks kummaski muhvril), mis võimaldavad kuulda osa ümbritsevast müra. Kui ümbritsev müra muutub liiga valjuks, lülitub tasemest sõltuv mikrofon välja ja te olete taas isoleeritud.

Samuti saate TEAMS M-15 peakomplektist reguleerida ümbritseva müra helitugevust.

### **Tasemest sõltuva funktsiooni lubamine/välja lülitamine:**

Puudutage nuppu **Intercom**, oodake, kuni kuulete "Level Dependent enable/disable", ja seejärel puudutage uuesti.

### **Tasandist sõltuva helitugevuse muutmine:**

Puudutage nuppu **Intercom**, oodake, kuni kuulete "Level Dependent volume control", ja seejärel kasutage helitugevuse nuppe, et muuta tasemest sõltuvat helitugevust.

## Isekuuldus Sidetone

Kui kasutate TEAMS M-15 peakomplekti väga mürarikas keskkonnas, on mõnikord raske ennast kuulda ja teada, kas teid on intercomi kaudu kuulda.

Kui enesekuuldumise funktsioon on sisse lülitatud, saate ennast kõlaritest kuulda, kui räägite, nii et ka teie meeskonnaliikmed kuulevad teid.

TEAMS M-15 peakomplektist saate reguleerida enesekuulamise helitugevust.

#### **Enesekuulamise lubamine/välja lülitamine:**

Koputage nuppu **Intercom**, oodake, kuni kuulete "Enesekuulamise lubamine/välja lülitamine", ja seejärel koputage uuesti.

#### **Isekuulamise mahu muutmine:**

Puudutage nuppu **Intercom**, oodake, kuni kuulete "Enesekuulamise helitugevuse reguleerimine", ja seejärel kasutage helitugevusnuppe enesekuulamise helitugevuse muutmiseks.

## Hädaabikõne

TEAMS M-15 peakomplekt toetab teiepoolset hädaolukorra väljakuulutamist.

Kui vajate abi, käivitab hädaabikõne algatamine väljamineva telefonikõne eelnevalt määratud numbrile (konfigureeritud MIDLAND TEAMSi mobiilirakenduses või Midland Configuration Tool'is) ja sillutab selle aktiivse kõnesidekõne. Samuti annab see kõigile ühendatud liikmetele teada, et algatati hädaabikõne.

#### **Hädaabikõne algatamiseks:**

Vajutage ja hoidke 2 sekundit all nuppu **Intercom**.

Esitatakse teade "Hädaabikõne algatatud". Teil on 3 sekundit aega selle kõne tühistamiseks, vajutades uuesti nuppu **Inter-com**.

## Töötamine 2-suunalise raadioga

TEAMS M-15 peakomplekt toetab töötamist 2-suunaliste raadioseadmetega. Seda saab ühendada 2-suunalise raadioseadmega kaabli või Bluetoothi kaudu.

TEAMS M-15 peakomplektil on spetsiaalne neljapolaarne audioühendus juhtmega ühendamiseks. 2-suunalise raadioga töötamisel tuleb sellele kinnitada teie partneri toodetud spetsiaalne pistik.

#### **Väljamineva kahepoolse raadioside alustamiseks:**

Vajutage ja hoidke kõnelemise ajal all nuppu Push-to-Talk (PTT). Nupu vabastamine vabastab ülekande.

#### **Sissetuleva kahepoolse raadioside alustamiseks:**

Kui olete ühendatud kahesuunalise raadioseadmega, on kõik võrgus olevad ülekanded automaatselt kuulda TEAMS M-15 peakomplekti kõlarites.

**Erinevate kaubamärkide ja tüüpide (juhtmega ja juhtmeta) ühilduvus nõuab spetsiaalset testimist vastavalt valitud seadmele. Palun külastage [www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com), et valida sobiv kaabel, mis sobib teie 2-suunalise raadioga. Mõned 2-suunalised raadioseadmed nõuavad, et teie 2-suunaline raadioseade oleks TEAMS M-15 peakomplekti kõlarites kuuldav, suurel helitugevusel.**

## 2-viis Raadio audio segamine ja jagamine

Saate valida, kas kuulete sissetulevat kahesuunalise raadio heli paralleelselt intercom grupi heliga.

#### **2-suunalise raadioheli segamise lubamine/väljalülitamine:**

Puudutage nuppu **Intercom**, oodake, kuni kuulete "2-suunalise raadiosignaali segamise lubamine/väljalülitamine", ja seejärel puudutage uuesti. Samuti saate oma meeskonnaliikmetega jagada sissetulevat ja väljaminevat 2-suunalist raadioheli.

#### **2-suunalise raadio heli jagamise lubamine/välja lülitamine:**

Puudutage nuppu **Intercom**, oodake, kuni kuulete "2-suunalise raadio heli jagamise lubamine/välja lülitamine", ja seejärel puudutage uuesti.

## Häälkäsklused

Teatud TEAMS M-15 peakomplekti funktsioonide käsitlemiseks saate kasutada häälkäsklusi. Häälkäsklused kasutavad häältuvastust. Ütlete käsu valjusti ja TEAMS M-15 peakomplekt täidab toimingut. Häälkäsklused on saadaval erinevates keeltes. Inglise keel on vaikimisi keel. Saate keelt muuta mõne muu olemasoleva keele vastu.

TEAMS M-15 peakomplekt kasutab järgmisi eelhäälestatud häälkäsklusi.

<b>Et ...</b>	<b>Ütle ...</b>
<b>Lülita raadio sisse</b>	"Hei Midland, raadio sisse"
<b>Lülita raadio välja</b>	"Hei Midland, raadio välja"
<b>Üleminek järgmisele eelseadistatud raadiojaamale</b>	"Hei Midland, järgmine jaam"
<b>Üleminek eelmisele praegusele raadiojaamale</b>	"Hei Midland, eelmine jaam"
<b>Lülita muusika sisse</b>	"Hei Midland, muusika sisse"
<b>Lülita muusika välja</b>	"Hei Midland, muusika välja"
<b>Mängi järgmist muusikapala</b>	"Hei Midland, järgmine lugu"
<b>Mängi eelmist muusikapala</b>	"Hei Midland, eelmine lugu"
<b>Suurendada helitugevust</b>	"Hey Midland, volume up"
<b>Väiksem maht</b>	"Hey Midland, volume down"
<b>Mute audio</b>	"Hey Midland, mute audio"
<b>Audio vaigistamise tühistamine</b>	"Hey Midland, unmute audio"
<b>Helista vaikimisi numbrile (konfigureeritav)</b>	"Hei Midland, kiirvalimine"
<b>Viimase numbrile uuesti valimine</b>	"Hei Midland, vali number uuesti"
<b>Vastake sissetulevale kõnele</b>	"Vastus"
<b>Saabuva kõne ignoreerimine</b>	"Ignoreeri"
<b>Juurdepääs Sirile (kui see on ühendatud iOS-seadmega)</b>	"Hei Siri"
<b>Juurdepääs Google'ile (kui see on ühendatud Android-seadmega)</b>	"OK Google"
<b>Kontrollige aku olekut</b>	"Hei Midland, aku olek"
<b>Algatada hädaabikõne</b>	"Hei Midland, hädaolukord"
<b>Algate privaatne vestlus</b>	"Hei Midland, privaatne vestlus""
<b>Lõpeta privaatne vestlus</b>	"Hei Midland, privaatne vestlus välja"
<b>Praegune kanali number</b>	"Hei Midland, mis on minu kanal?"
<b>Kõigi olemasolevate käskude kuulamiseks</b>	"Hei Midland, käsulist"

## Teistega rääkimine

Teie TEAMS M-15 peakomplekti intercom-sidefunktsioon kasutab Midlandi dünaamilist võrk-side (DMC) tehnoloogiat.

DMC on parim viis grupis suhtlemiseks. DMC-režiimis saate kohe luua kuni 15 liikmest koosneva dünaamiliselt muutuva võrgu või sellega liituda, et suhelda täielikus konverentsirežiimis. DMC võimaldab kõigil grupi liikmetel vabalt ringi liikuda, üksteist edestada või isegi grupist täielikult lahkuda, ilma et see mõjutaks ülejäänud grupiliikmete käimasolevaid vestlusi. Samuti saate kasutada DMC-sidesidet, et suhelda privaatsetl mõne teise meeskonnaliikmega.

## Kuidas DMC töötab?

Igaüks võib luua uue DMC intercom grupi.

Meeskonnaliikmed saavad liituda, lahkuda ja taasühineda olemasolevatesse intercom-rühmadesse, ilma et see mõjutaks teiste rühmaliikmete käimasolevat vestlust. Kui meeskonnaliige läheb raadiuspiirkonnast välja, ühendatakse ülejäänud meeskonnaliikmed sekundite murdosa jooksul automaatselt uuesti lähima meeskonnaliikmega, vältides eemalolevat või kaugelolevat meeskonnaliiget. Nii jäävad kõik aktiivsed meeskonnaliikmed üksteisega ühendatuks.

## Intercomi töö

Te saate kasutada interkomi, et rääkida teiste meeskonnaliikmetega oma interkomiteerühmas. Lisateavet DMC intercom-gruppide loomise kohta leiate jaotisest **Intercom-gruppide loomine**.

Kasutades DMC-sidesidet, räägivad kõik meeskonnaliikmed grupis vabakäega. Gruppi kuuluv meeskonnaliige ei tee mingeid lisatoiminguid, et rääkida või kuulata teisi grupi meeskonnaliikmeid.

### Intercomi abil saate ka:

- Vestle eraviisiliselt mõne teise meeskonnaliikmega oma DMC grupis, vt **eraviisiline vestlus**.
- Silda mitte-TEAMS M-15 peakomplekti liige, vt **Intercomi kasutamine**.
- Vaigistamine/vaigistamise tühistamine, vt **DMC intercom gruppide vaigistamine/vaigistamise tühistamine**.
- Kustutage intercom-rühmi, vt **Intercom-rühmade kustutamine**.
- Kuula muusikat DMC intercom-rühmades, vt **intercom-heli segamine muusika striimimise ja FM-raadioga**.

## DMC intercom-rühmade seadistamine ja kasutamine

Saate hallata DMC intercom-rühmi vastavalt oma töövajadustele. See hõlmab rühmade loomist, rühmadega liitumist, rühmadest lahkumist ja uuesti liitumist või aktiivse rühma muutmist.

Rühmasid loob ja kustutab rühma looja. Igas rühmas võib olla kuni 15 meeskonnaliiget: üks rühma looja/admin ja maksimaalselt 14 rühma liiget.

Rühma loomisel peaksid kõik liikmed olema loojast kuni 3 meetri kaugusel. Rühm jätkab toimimist ka siis, kui looja ei ole enam kättesaadav.

Kui meeskonnaliikme ühendus katkeb, kuuleb ta teadet "Rühm katkestas ühenduse". Meeskonnaliige saab uuesti grupi osaks ja ühendub automaatselt uuesti, kui ta on raadiuspiirkonnas.

## Intercom-rühmade loomine

Interkomiteerühma loomisel peate kooskõlastama teise meeskonnaliikmega, kes on rühma looja.

### Intercom-rühma loomiseks:

1. Rühma looja ja kõik rühma liikmed: Vajutage 5 sekundit nappu **Intercom**. LED vilgub kiiresti roheliselt.
2. Ainult grupi looja: Koputage nappu **Intercom**. LED vilgub kiiresti punaselt ja roheliselt.
3. Teised liikmed saavad grupiga liituda 2 minuti jooksul.
4. Pärast iga liikme edukat liitumist vilguvad liitunud üksuse ja looja üksuse valgusdiodid lillakalt. Pärast rühmitamise lõpetamist algab intercom-konverents automaatselt.
5. Grupeerimisprotsessi peatamiseks vajutage 2 sekundit nappu **Intercom**.

## Ühinemine intercomi gruppidega

Te saate liituda või uuesti liituda mõne teise meeskonnaliikme loodud interkomiteerühmaga.

Kui teie intercom-rühma ühendus kaob, jääte rühma osaks. Kui olete mõne teise grupi liikme levialas,



Ühendute automaatselt uuesti.

Kui teie intercom-rühm jaguneb nii, et mõned rühma liikmed jäävad üksteise raadiusesse, kuid mitte kõigi rühma liikmete raadiusesse, saate jätkata kõnelusi nende liikmetega, kes on veel raadiusesse jäänud. Kui olete mõne teise rühma liikme levialas, võtate automaatselt uuesti ühendust.

Kui liitute uue intercom-rühmaga, lahkute automaatselt olemasolevast DMC-rühmast.

#### **Olemasoleva interkomiteerühmaga liitumiseks:**

1. Nii teie kui ka grupi looja: Vajutage 5 sekundit nappu **Intercom**. LED vilgub kiiresti roheliselt.
2. Ainult grupi looja: Koputage nappu **Intercom**. LED vilgub kiiresti punaselt ja roheliselt.

Vilkuv valgusdiodi värv näitab, kas olete gruppi lisatud:

- **Lilla:** Te olete edukalt liitunud grupiga.
- **Kollane:** Te ei saa rühmaga liituda, sest see on juba saavutanud meeskonnaliikmete maksimaalse arvu.
- **Punane:** Ei õnnestunud liituda.

## **Intercom-rühmade kustutamine**

**Kui te kustutate DMC intercom grupi, peate selle uuesti ühendama, kui soovite sellega tulevikus uuesti**

#### **Sidesidegrupi kustutamine:**

1. Vajutage 5 sekundit nappu **Intercom**. LED vilgub kiiresti roheliselt.
2. Vajutage 2 sekundit nappu **Helitugevus alla**. LED vilgub aeglaselt 5 korda lillat värvi, mis kinnitab, et grupp on kustutatud.

## **Intercomi kasutamine**

### **Vestlemine eraviisiliselt**

Saate vestelda eraviisiliselt oma interkomiteerühma konkreetse liikmega.

**See võimalus on saadaval ka Midland Teams'i rakenduse abil.**

Teil on kaks võimalust oma privaatse vestluskaaslase valimiseks.

#### **MIDLAND TEAMS mobiilirakenduse kasutamine:**

Valige mobiilirakenduses meeskonnaliige, kellega soovite rääkida privaatsetl.

#### **TEAMS M-15 peakomplekti nuppude kasutamine:**

Vajutage ja hoidke mõlemal TEAMS M-15 peakomplektil 5 sekundit all nuppe **"Intercom"** ja **"Volume Down"**.

#### **Privaatse vestluse alustamiseks:**

Puudutage nappu **Intercom**, oodake, kuni kuulete "Privaatne vestlus sisse", ja puudutage uuesti või õelge "Hei Midland, privaatne vestlus sisse".

#### **Privaatse vestluse peatamiseks:**

- Koputage nappu **Intercom**, oodake, kuni kuulete "Privaatne vestlus välja", ja koputage uuesti või õelge "Hei Midland, privaatne vestlus välja".
- Kui privaatse vestluse kasutaja liigub väljapoole leviala / sulgub / mobiilikõne / keegi ei räägi - on aega 30 sekundit ja seejärel lõpeb privaatne vestlus. Kuulete teadet "Privaatvestlus välja". Pärast seda naasete intercomi grupisessiooni.

## **Mitte-TEAMS M-15 peakomplekti liikme lisamine intercom-rühma vestlusse (Bridge)**

Ühendatud mobiiltelefoni abil saate ühendada kolmanda osapoole intercom-rühma.

#### **Telefonikõne liikme lisamine (sillutamine) gruppi:**

Puudutage nappu **Intercom**, kui olete rühmaga ühendatud ja käimasoleva mobiiltelefonikõne ajal.

#### **Silla sulgemiseks ja telefonikõne liikme ühendamise katkestamiseks rühmast:**

Puudutage nuppu **Intercom**, kui sillutamine on aktiivne.

## DMC intercomi gruppide vaigistamine/vaigistamise tühistamine

Sisekommunikatsiooni vaigistamine lülitab teie mikrofoni ja kõlarid grupist välja. Vastastikuse kõne vaigistamise tühistamine taastab teie mikrofoni ja kõlarite heli.

### DMC-rühma vaigistamine/vaigistamise tühistamine:

Koputage nuppu **Intercom**, oodake, kuni kuulete "Mute group", ja koputage uuesti.

### Intercomi heli segamine muusika voogedastuse ja FM-raadioga

TEAMS M-15 peakomplekt võib kasutada paralleelset heli voogedastust, et voogedastada heli kahest ühendatud allikast samaaegselt, nii et saate kuulata muusikat või FM-raadiot, samal ajal kui te peete interkomitee vestlust.

TEAMS M-15 peakomplekt juhib automaatselt muusika ja FM-raadio helitugevust, kui kasutate intercomi.

Helitugevuse muutmine, kui interkomitee on aktiivne ja muusika/FM on taustal, muudab interkomitee helitugevust.

Muusika või FM-raadio helitugevuse suurendamiseks/vähendamiseks, kui see on ühendatud interkomiteerühmaga, kasutage helitugevuse nuppe, kui interkomiteerühmas ei ole heli kuulda.

## Veaotsing

### Pehme lähtestamine

Kui teie TEAMS M-15 peakomplekt lakkab reageerimast, lähtestage see ühel järgmistest viisidest:

- Väljalülitamine ja uuesti sisselülitamine.
- Ühendage seade USB-kaabli abil 30 sekundiks arvutiga või seinalaadijaga.

### Tehasesätete lähtestamine

**See valik kustutab kõik ühendatud üksused, seadmed ja kõik seadistused.**

#### Tehase lähtestamise teostamiseks:

- Kui seade on ühendatud Midland Teams rakendusega, minge seadistusse ja vajutage seadme nime ülalpool ning vajutage "lähtestada tehaseseadetele".
- LED vilgub aeglaselt 5 korda lillat värvi, mis kinnitab, et sidumine on lähtestatud.

## Seadme isikupärastamine

Saate oma TEAMS M-15 peakomplektist kõige rohkem kasu, muutes seadeid ja kohandades seadet vastavalt oma isiklikele eelistustele, kasutades ühte järgmistest meetoditest:

- MIDLAND TEAMS mobiilirakendus iOS või Android seadmetes
- MIDLANDi seadistustööriist - Windows® 7 / Windows® 10 / Windows® 11 / Mac OS X 10.8
- Üksuse nupud

Parameeter	Vaikeväärtused	Kirjeldus
<b>Keele seadistus</b>	Inglise keeles	Valige oma toote keel (hääljuhised, hääljuhtimine ja kõnetuvastus).
<b>Seadme Bluetooth nimi</b>	TEAMS M-15	Valige toote Bluetooth-nimi.
<b>Kõnetuvastus</b>	Lubage	Lülitage sisse või välja ASR (automaatne kõnetuvastus).
<b>Tasandist sõltuv</b>	Väljaspool	Lülitage sisse või välja tasemest sõltuv funktsioon (Listen Through). Kui funktsioon Level Dependent on sisse lülitatud, saate kuulda ümbritsevat müra.
<b>Tasandist sõltuv maht</b>	30%	Reguleerige tasemest sõltuvat (Kuula läbi) helitugevust (10 taset).
<b>Enesekohane</b>	Väljaspool	Lülitage sisse või välja isekuulamise funktsioon (Sidetone).
<b>Enesekuulamise maht</b>	30%	Reguleerige isekuulamise (Sidetone) helitugevust (10 taset).
<b>Taustahela helitugevuse tase</b>	60%	Määrake taustaheli (sekundaarse) helitugevuse tase.
<b>Intercomi hääleaktiivsuse tuvastamise tundlikkus</b>	Keskmine	Reguleerige hääleaktiivsuse tuvastamise künnist vastavalt oma hääle tugevusele: Keskmine (vaikimisi) Madal (vähem tundlik) Kõrge (tundlikum)
<b>Mikrofoni tundlikkus</b>	Keskmine	Reguleerige mikrofoni võimendust (nt suurem võimendus tähendab, et teine pool kuuleb teid valjemini): Keskmine (vaikimisi) Madal (kuuldub madalamalt) Kõrge (kuuldub valjemini)
<b>Intercom &amp; meedia segamine</b>	Lubage	FM-raadio või A2DP-muusika voogedastuse lubamine või keelamine koos intercom-heli segamisega.
<b>2-Way Radio Audio Mixing</b>	Lubage	Võimaldab või keelab kahe-suunalise raadioheli koos teiste heliallikatega, nagu näiteks intercom, FM-raadio ja muusika voogedastus.
<b>2-Way Radio Sharing</b>	Lülita välja	Lubab või keelab 2-suunalise raadioheli jagamise interkomiteerühmaga. Kui see on aktiveeritud, kuulevad kõik grupi liikmed kahe-suunalist raadioheli.
<b>Intercomi kanali number</b>	3	Valige intercom-kanali number vahemikus 1 kuni 8. Kõik rühma liikmed peavad suhtlemiseks olema samal kanalil.
<b>Hädaabinumber</b>		Määrake hädaabinumber.
<b>Kiirvalimisnumber</b>		Määrake kiirvalimisnumber.

<b>FM-raadio sagedusala</b>	Ülemaailmne	FM-raadio sagedusala: Jaapan: 76-95Mhz.
<b>FM-raadio RDS</b>	Lülita välja	RDS (Radio Data System) sisse- või väljalülitamine.
<b>FM eelseadistatud jaam - 1 kuni 6</b>	95	Sisestage jaama 1 raadiosagedus.

## Lisa A. TEAMS M-15 peakomplekti valgusdioodide näidud

Teie TEAMS M-15 peakomplekt töötab erinevates režiimides. Iga režiim koosneb hetkel teie käsutuses olevate funktsioonide rühmast. Näiteks kui teie TEAMS M-15 peakomplekt mängib muusikat, on see muusikamängurežiimil, mis võimaldab muusika mängimisega seotud funktsioone, nagu hüppamine järgmisele ja eelmisele loole.

Sündmused loetakse toimunuks alati, kui te kasutate funktsiooni ja kui teie TEAMS M-15 peakomplekt reageerib. Näiteks muusika sisselülitamine on sündmus.

Teie TEAMS M-15 peakomplekti praegust režiimi näitavad seadme valgusdioodid. Samuti kuulete seadme häälteateid režiimimuutuste ja sündmuste kohta.

Järgnevas tabelis on näidatud aku hetkeseisundi järgi LED-ide näidud režiimide ja sündmuste kohta.

LED	Vilkuv	Aku seisund	Režiim või sündmus
<b>Roheline</b>	Kiire (3 korda)	Normaalne aku tühi laadimine	Toide sisse
<b>Roheline</b>	aeglane (kordub 3-sekundiliste intervallidega)	Tavaline	Ooterežiim
<b>Roheline</b>	aeglane kaks korda (kordub 3-sekundiliste intervallidega)	Tavaline	Saabuv/väljaminev kõne (intercom või mobiil) Aktiivne heli (intercom, FM, A2DP)
<b>Punane ja sinine</b>	Aeglane (5 korda)	Normaalne Madal aku	Tehase lähtestamine
<b>Punane ja roheline/punane</b>	Punane ja roheline kaks korda aeglaselt, siis punane	Laadimine	Saabuv/väljaminev kõne (intercom või mobiil) Aktiivne heli (intercom, FM, A2DP)
<b>Punane ja roheline /Punane</b>	Aeglane Punane ja roheline ja punane (korduv)	Laadimine	Ooterežiim
<b>Punane/Sinine</b>	Vahelduv kiire	Tavaline Madal aku laadimine	Mobiili ühendamine
<b>Punane ja sinine</b>	2 sekundit	Normaalne aku tühi laadimine	Mobiili sidumine edukas Mobiiliga ühendatud
<b>Roheline</b>	Kiire (korduv)	Normaalne või madal aku	Rühmitav intercom
<b>Punane/roheline</b>	Vahelduv kiire	Normaalne aku tühi laadimine	Intercom Grouping kui grupi looja Bluetooth paring koos 2-Way Radio
<b>Punane</b>	Kaks korda aeglaselt (kordub 3-sekundiliste intervallidega).	Madal aku	Saabuv/väljaminev kõne (intercom või mobiil) Aktiivne heli (intercom, FM, A2DP)
<b>Punane ja roheline</b>	2 sekundit	Normaalne aku tühi laadimine	Intercomi rühmitamine edukas
<b>Punane</b>	2 sekundit	Normaalne või madal aku	Intercomi rühmitamine ebaõnnestus
<b>Punane</b>	aeglane (kordub 3-sekundiliste intervallidega)	Madal aku	Ooterežiim

<b>Punane</b>	Kiire (3 korda)	Normaalne aku tühi laadimine	Väljalülitamine
<b>Punane</b>	Jääb sisse	Laadimine	Väljaspool

# Sõnastik

Termin/abkiri	Kirjeldus
<b>A2DP</b>	Täiustatud heliedastuse profiil (muusika jaoks). Protokoll muusika esitamiseks Bluetoothi kaudu.
<b>Tasandist sõltuv / Kuula läbi</b>	Ümbritseva müra ülekandmine kõrvaklappidesse kontrollitud viisil, et kaitsta teie kuulmist.
<b>Isekuulmine / Sidetone</b>	Võimaldab teil end kõneledes kuulata, et veenduda, et ka teised kuulevad teid.
<b>DMC</b>	Dünaamiline võrgusilmside.
<b>Keel</b>	Häälteated ja häälkäskluste keel.
<b>Hääljuhtimine</b>	Teatavate funktsioonide häälaktiveerimine (sõna või lause ütlemisega), et kasutada käed-vabadust.
<b>Hääljuhtimise tundlikkus</b>	Reguleerib mikrofoni tundlikkust sõidu ajal hääljuhtimise jaoks.



Per informazioni sulla garanzia visitate il sito **midlandeuropa.com**

Teavet garantii kohta leiate veebilehelt **midlandeuropa.com**.

Für allen Information über die Garantie der Artikel, besuchen Sie bitte  
unsere **midlandeuropa.com**

Para mayor información sobre la garantía, visite la web **midland.es**

Pour des informations sur la garantie, s'il vous plaît visitez le site  
**midlandeuropa.com**



Prodotto o importato da/ Produced or imported by: **MIDLAND EUROPE srl**. Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia - [www.midlandeuropa.com](http://www.midlandeuropa.com). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Imporditud: **ALAN-NEVADA UK** Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants - P06 1TT Ühendkuningriik - [www.nevada.co.uk](http://www.nevada.co.uk). Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**. Daimlerstraße 1g - D-63303 Dreieich Deutschland - [www.alan-electronics.de](http://www.alan-electronics.de). Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten. Importado por: **MIDLAND IBERIA, SA**. C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat, Barcelona - España [www.midland.es](http://www.midland.es). Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso. Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.** 10 impasse Phytagore, 13127 Vitrolles - Prantsusmaa - [www.alan-midland.fr](http://www.alan-midland.fr). Avant l'utilisation, lire les instructions.



 **MIDLAND**<sup>®</sup>